

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este folleto contiene algunos términos comunes y definiciones que están destinadas a ayudarle a entender su transacción de crédito. El crédito cuesta dinero, por lo que es importante que usted entienda completamente los términos de su transacción de crédito. Si usted se encuentra con términos que no entiende, busque los términos o pregunte a nuestro personal para que le explique los términos.. Asegúrese de que las preguntas que usted realice sean contestadas. Asegúrese de que entienda los términos y los costos de su préstamo.

**Este negocio está regulado por el Departamento de
Licencias y Regulaciones de Nuevo México, División
de Instituciones Financieras
PO Box 25101, 2550 Cerrillos Road,
Santa Fe, NM 87505,
Número de Teléfono (505) 476- 4885**

Definiciones de Términos Comunes

Ley de Igualdad de

Oportunidades de Crédito (ECOA)

Una regulación federal que obliga a los prestamistas a promover la disponibilidad de crédito para todos los solicitantes solventes sin distinción de raza, color, religión, origen nacional, sexo, estado civil o edad (siempre que el solicitante tenga la capacidad para contratar); ya sea que la totalidad o parte del ingreso del solicitante se derive de un programa de asistencia pública; o si el solicitante ha ejercido de buena fe cualquier derecho bajo la ley de Protección de Crédito al Consumidor. La regulación prohíbe al acreedor a que discrimine sobre la base de cualquiera de estos factores.

Contrato

Un documento vinculante por escrito, que describe los términos de un acuerdo entre dos o más personas. (Mantenga todos los papeles. Más tarde, si hay preguntas, usted tendrá a su acuerdo por escrito).

Tasa de Porcentaje Anual (APR)

El costo de su crédito como una tasa anual. Este mide el costo del crédito expresado como una tasa de interés anual. Su objetivo es proporcionar un único valor para que el consumidor compare el costo del crédito entre un prestamista y otro.

Cargo financiero

La cantidad en dólares que el crédito le costará. Los cargos financieros incluyen intereses, y también pueden incluir cargos de transacción y servicio.

Principal

La cantidad de dinero que se debe en una deuda, sobre la que se calculan los intereses.

Interés

El costo de pedir dinero prestado, generalmente un porcentaje de la cantidad adeudada.

Saldo

La cantidad total de dinero que se debe a un prestamista.

Incumplimiento

La falta de pago de una deuda según lo acordado en un contrato. Cuando un préstamo se encuentra en incumplimiento, el prestamista puede exigir el pago total de la deuda restante.

Colateral

Seguridad prometida por un prestatario para proteger los intereses del prestamista; en caso de incumplimiento, el prestamista puede tomar posesión de la seguridad (colateral), si es el caso, comprometido por el prestatario.

Agencia de Crédito

Una empresa privada que mantiene un registro de su historial de crédito para la distribución entre entidades autorizadas. Cuando usted solicita un crédito, un prestamista puede solicitar un informe de crédito para revisar cuando estudie su solicitud.

Historial de crédito

Un registro que contiene información sobre usted, incluyendo su historial de pago de deudas anteriores.

Informe de crédito

Un informe del historial de crédito y otras informaciones sobre usted que son mantenidas por las agencias de crédito, que puede incluir: su nombre, dirección, número de seguro social, historial de pagos (bueno y malo), las deudas actuales y anteriores, los empleadores, ingresos, etc. La información precisa sobre un informe de crédito no se puede eliminar legalmente. La información incorrecta podrá ser removida si se le solicita a la agencia de crédito en cuestión.